



UNIVERSITÀ DI PISA

LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA INGLESE II

MARCELLA BERTUCCELLI

Anno accademico 2020/21
CdS LINGUISTICA E TRADUZIONE
Codice 1074L
CFU 9

Moduli	Settore/i	Tipo	Ore	Docente/i
LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA INGLESE II	L-LIN/12	LEZIONI	54	MARCELLA BERTUCCELLI

Obiettivi di apprendimento

Conoscenze

Il corso presuppone un livello C1 di competenza della lingua inglese e mira a raffinare tale competenza verso il livello C1+ estendendola all'ambito del linguaggio figurato, con particolare riferimento all'ironia e al sarcasmo e alla satira. Alla fine del corso lo studente sarà consapevole delle principali strategie della comunicazione non letterale e delle dinamiche inferenziali per la comprensione dell'ironia e del testo satirico inglese nelle sue varie forme. Lo studente dovrà saper valutare testi più o meno ironici, sarcastici, satirici individuandone i marcatori specifici, le funzioni e le modalità comunicative. Saprà inoltre applicare le principali teorie pragmatiche e cognitive per l'analisi dei testi ironici e satirici inglesi e saprà utilizzare il lessico specialistico accademico relativo alle categorie analitiche e alla presentazione delle ipotesi interpretative (verbi e avverbi modali, verbi espositivi, formule di espressione del punto di vista, di presentazione delle alternative, di argomentazione, etc.)

Modalità di verifica delle conoscenze

Nel Corso delle lezioni saranno assegnate brevi relazioni e svolte esercitazioni sugli argomenti trattati. Lo studente potrà preparare presentazioni, relazioni e riassunti e presentarli oralmente alla classe.

Capacità

Lo studente dovrà saper valutare testi più o meno ironici, sarcastici, satirici individuandone i marcatori specifici. Saprà inoltre applicare le principali teorie pragmatiche e cognitive per l'analisi dei testi ironici e satirici e saprà utilizzare il lessico specialistico accademico relativo alle categorie analitiche e alle ipotesi interpretative.

Modalità di verifica delle capacità

Saranno proposti testi sia scritti che audio visivi per l'analisi e la discussione.

Comportamenti

Lo studente acquisirà una sensibilità alle principali problematiche linguistiche e svilupperà una capacità argomentativa critica sulla base dei dati osservati.

Modalità di verifica dei comportamenti

Prove ed esercitazioni su datasets e testi integrali

Prerequisiti (conoscenze iniziali)

Il corso presuppone un livello C1 di conoscenza della lingua inglese, ed è mirato al raggiungimento del livello C1+. A questo fine il Corso è associato a due lettorati, uno per le competenze orali e uno per le competenze scritte, che si terranno per due semestri (informazioni sul sito MOODLE-CL). Al termine dei due semestri gli studenti possono sostenere la prova di competenza pratica della lingua. L'esame sul corso del Docente è indipendente dalle prove di lettorato, ma lo studente potrà registrare il voto conseguito sul Corso del Docente solo dopo aver superato le prove di lettorato. La prova di lettorato può essere sostituita da una certificazione internazionale di pari livello tra quelle riconosciute dal CLi e non più vecchia di 2 anni.

Corequisiti

Non ci sono corequisiti



UNIVERSITÀ DI PISA

Prerequisiti per studi successivi

Il Corso non costituisce un requisito per i corsi successivi

Indicazioni metodologiche

Il corso si svolgerà nel primo semestre, presumibilmente online su piattaforma TEAMS. Le lezioni sono frontali ma gli studenti sono coinvolti costantemente e, nei limiti consentiti dai numeri dei frequentanti, la discussione potrà assumere forma seminariale in piccoli gruppi. Sono previste esercitazioni in itinere.

Programma (contenuti dell'insegnamento)

Il Corso si concentrerà sulla lingua dell'ironia e della satira. Saranno oggetto di studio e di analisi testi giornalistici inglesi (cartacei e audiovisivi), alla ricerca degli indicatori formali e dei fattori concettuali che caratterizzano l'ironia come tropo e la satira come genere testuale. Saranno passate in rassegna le principali teorie pragmatiche dell'ironia e le tematiche connesse all'identificazione della satira come genere testuale, alla ricerca delle sfumature di significato e degli atteggiamenti profondi comunicati nei testi.

TITOLO DEL CORSO: The language of irony and satire

Topics that will be covered:

- a) Traditional views and major contemporary theories of irony (the Gricean view, the Echo Theory, the Pretence Theory, the Graded Salience Theory);
- b) irony factors and markers;
- c) the role of attitudes;
- d) satire as a genre;
- e) the many faces of irony and satire.

Bibliografia e materiale didattico

Marcella Bertuccelli Papi (in prep.) Lecture notes on irony and satire, Pisa University Press.

Joanna Garmendia 2018 Irony, Cambridge University Press, Cambridge.

R.Gibbs & H.L. Colston, 2012, Interpreting Figurative Meaning, Cambridge University Press, Cambridge (chapters 1,2,3,4).

Marcella Bertuccelli Papi 2018, Satire as a genre, Pragmatics and Cognition 25/3:459-482

Ulteriore bibliografia e sitografia per le esercitazioni sarà fornita durante il corso.

Indicazioni per non frequentanti

I non frequentanti sono gentilmente pregati di contattare il Docente per e-mail.

Modalità d'esame

Il Corso consta di due parti:

1. Corso del docente (solo primo semestre), che termina con un esame scritto;. L'esame finale sul Corso potrà essere sostituito da esercitazioni in itinere valutate in trentesimi.
1. esercitazioni di lettorato(due semestri), valutate in centesimi, che terminano con prove sia scritte sia orali e che non fanno parte dell'esame del Docente.

Il voto finale, che esprime la valutazione complessiva dello studente, verrà assegnato dal Docente sulla base prioritaria del voto conseguito nell'esame sul Corso e/o delle eventuali prove in itinere, e terrà conto del punteggio delle prove di lettorato in misura dipendente dal voto d'esame.

Stage e tirocini

Non ci sono tirocini specificamente associati al corso di Lingua Inglese 2.

Pagina web del corso

<https://elearning.humnet.unipi.it/course/view.php?id=3251>

Altri riferimenti web

I materiali usati durante il corso sono reperibili su MOODLE alla pagina del corso

Note

N.B. IL CORSO SI SVOLGE NEL PRIMO SEMESTRE (modalità online). INIZIO CORSO MARTEDÌ 15 ore 14.15

IL LETTORATO SI SVOLGE SIA NEL PRIMO SIA NEL SECONDO SEMESTRE (al momento, il primo semestre e sarà online). ALCUNI MATERIALI DEL CORSO SARANNO MESSI A DISPOSIZIONE DEGLI STUDENTI SULLA PAGINA MOODLE DEL CORSO.

Per contattare il Docente per favore inviare una email a marcella.bertuccelli@unipi.it



Ultimo aggiornamento 28/02/2021 11:40